

## El siglo de las mixtificaciones

Nuestro siglo tiene ya bien ganado el nombre con que ha de pasar a la historia. Pero además está adquiriendo un remoque. Bien mirado, ninguno le cuadra tanto como el de «Siglo de las mixtificaciones».

Nuestra época ha recogido, condensado y consagrado todas las mentiras y adulteraciones de los pasados tiempos.

Mentira y mixtificación en las ciencias, en la literatura, en el arte, en la política... y en los artículos de primera necesidad.

Enrique Ibsen, que no es un retrogrado, ni mucho menos, y que además está considerado como uno de las inteligencias más fuertes de su tiempo, tuvo el valor de descubrir en su obra «Un enemigo del pueblo», enormes mixtificaciones de carácter social.

Ibsen hace decir al protagonista de su obra: «He aquí el gran descubrimiento que he hecho: el enemigo más peligroso de la verdad y de la libertad es... la mayoría compacta. Si, la maldita mayoría compacta y liberal... ¡Así la mayoría nunca tiene razón. Lo repito, ¡nunca! Es una de esas mentiras sociales contra las cuales debe rebelarse un hombre que piense y sobre libremente. ¿Quién forma la mayoría de los habitantes de un país? ¿Son los hombres de inteligencia o los imbéciles? Supongo que estaremos de acuerdo en que los imbéciles forman una mayoría horriblemente abrumadora. Pero eso jamás podrá ser una razón para que los imbéciles reinen sobre los hombres de inteligencia.»

«La mayoría tiene la fuerza..., desgraciadamente..., pero no la razón...»

«Una sociedad que vive sobre la mentira es una sociedad moralmente envenenada.»

Pues bien, sobre esta enorme mentira social, sobre la absurda razón de la mayoría, se ha construido todo el tinglado de nuestra organización política y de nuestras libertades. ¿Comprendéis ahora el escorbuto moral que nos aqueja?

¿Y qué diremos de eso que llaman civilización?

«¡Oh! ¡Qué inmundicia, qué monstruosa mentira! ¡Qué grotesca farsa, qué cruel salvajismo encubierto con el pomposo disfraz del progreso y cultura!»

La espantosa tragedia que actualmente agita a las naciones se ha encargado de manifestar la horrible realidad.

La mixtificación nos rodea y nos envuelve como la atmósfera mística de una sentina... se adulteran los alimentos. Mercaderes sin conciencia lo falsifican todo. Políticos sin pudor adulteran los más nobles ideales. Lo triste y consolador del caso es que el pueblo, sumergido en el ambiente de mentira, alimentado por la farsa y saturado de ella hasta los huesos, no conoce la gravedad del mal. Una

lenta intoxicación, que no mata, pero que envilece, ha quitado a la víctima la facultad de ver y sentir su propia dolencia.

Un famoso escritor de nuestros días ha expresado en una simbólica narración los efectos de tan funesto estado moral.

Refiere que en un pueblecito imaginario los industriales y comerciantes, faltos de escrúpulo y mal avenidos con la ley de Dios, habían adulterado todos los alimentos.

El vino era una composición química ajena por completo al zumo de la vid; el café, un brebaje producido de una misteriosa combinación, y así la leche, el chocolate, la manteca y las conservas, todo lo que pasaba por las hábiles manos de los mercachifles.

Mas se había dado un fenómeno singular: la naturaleza, que tiene la admirable facultad de la adaptación, se había adaptado a tales productos, y los hijos del pueblo habían acabado por acostumbrarse, y comían y digerían aquellos alimentos, no sólo sin protesta, sino hasta con agrado.

Sucedió que llegó un extranjero al pueblo; sorprendido por aquella espantosa mixtificación de la vida, dió la voz de alarma.

Llevaba restos alimenticios auténticos adquiridos en otras ciudades y los ofreció al pueblo para que compararan.

Y he aquí lo extraordinario: el pueblo no pudo apreciar ni conocer lo verdadero.

Manifestó que los alimentos extranjeros eran falsos y adulterados, y los del pueblo, auténticos.

Como el extranjero insistiera lo acusaron de loco...

Y lo echaron del pueblo violentamente.

Cuando, pasada la guerra, se levante el sentido común, y, apoyado en la experiencia de la realidad, muestre a todos las grandes mentiras del siglo, ¿se le tendrá por loco?

LUIS LEON

---

**Advertimos a nuestros correligionarios y demás amigos que nos remiten originales, se sirvan dirigirlos al señor Director de EL NORTE, Progreso, 7, principal, suprimiendo todo otro nombre.**

**Asimismo hemos de observar la conveniencia de que los originales sean lo más breves posible.**

---

**PAPEL GERIÓ**  
Extra superior para cartas  
Papel tela-Novedad  
— Gran baratura —  
1'50 el paquete de 100 cartas  
De venta en:  
**LA EDITORIAL GERUNDENSE**  
— Progreso, 7 —  
GERONA

## Honrosa distinción

La ciudad d'Olot se'n porta ben be la palma del art i dels artistes.

Tots ho sabem, com també sab tothom que la viola, —símbol de la humilitat,—per mes que s'amagui, la descobreix el seu perfum. Fem aquest simill perquè ens consta la modestia, en tots els sentits, de la persona de qui aném a parlar, encare que l' Jurat primer, i la premsa després, han sapigut descobrir el mèrit i fer-se ressó del mateix.

La «Real societat fotogràfica» de Madrid convocà a una exposició nacional de fotografies: una artista, modestíssima, la senyoreta Carme Gotarde i Camps, d'Olot, hi presentà quatre exemplars, que (segons carta que tenim a la vista) «fueron colocados en lugar de preferencia por su relevante mérito» i segons digué la premsa de Madrid «una catalana con el voto del Jurado en pleno se llevó el Diploma de distinción, merecido, por ser dignas de un maestro las obras presentadas».

EL NORTE, que's complau en esser porta-veu de les glories de casa, publica ab gust els retalls de la premsa olotina qu'ha parlat de la senyoreta na Carme Gotarde, i de les seves obres, que coneix amplement un col·laborador nostre i quines de bona gana voldriem veurer exposades en la nostra ciutat per a emulació dels aficionats al perfeccionat art de daguerreotip.

Copiém de *El Deber*:

«Amb una summa satisfacció ens enterem de que la nostra distingida compatriota i amiga, senyoreta Carme Gotarde, acaba de obtenir un nou èxit en la exposició de fotografies que a Madrid ha celebrat la Real Societat Fotogràfica. Havia organitzat aquesta un concurs de fotografies, al qual hi concorrien fotògrafs de totes les regions d'Epanya; les obres enviades per la senyoreta Gotarde, que era dos testes i dos ja'saiges olotins, mereixeren honors de distinció i foren col·locades en sala particular, havent sigut unànimament ponderades pel seu valor, no pas merament fotogràfic sinó també artístic. El jurat ha concedit a la senyoreta Gotarde el primer diploma honorífic i de mèrit, que era la única donació que feia. Ens plau felicitar a la senyoreta Gotarde molt sincerament per la distinció merecida.»

Diu *La Comarca*:

«Hem vist amb molta satisfacció un artístic i altament encomiat diploma de mèrit que ha obtingut la distingida fotògrafa senyoreta Carme Gotarde, en la notable Exposició de fotografies que acaba de celebrar-se en la Real Societat Fotogràfica de Madrid. En l'indicat establiment fotogràfic la senyoreta Gotarde, hi va enviar 2 caps i 2 paisatges de caràcter marcadament artístic. Aquestes obres han ocupat un lloc d'honor en la Exposició i han sigut molt elogiades dels

intel·ligents. Felicitem a la senyoreta Gotarde per aquest nou triomf que ha alcançat i l'encoratgem a seguir pel camí emprés ja que no es en va la empresa que s'ha imposat perquè li recompensen com se mereix les obres que sab produir en aquest difícil ram.

Amb la senyoreta Gotarde i don Mariano Batlle, l'art fotogràfic olotí ha assolit un alt grau de perfecció, que ens complavem en remarcar.»

Vida Olotina s' expressa així:

«La senyoreta Carme Gotarde, acaba d'obtenir un important èxit en una exposició de fotografies que acaba de celebrar-se en la Real Societat Fotogràfica de Madrid. Nostre distingida fotògrafa tenia en la esmentada exposició 2 caps i 2 paisatges olotins, de caràcter artístic, els quals han cridat molt l'

atenció dels intel·ligents en aquest ram ja que además d'haver-los-hi concedit l'honor de ocupar un lloc de distinció en l'indicat certamen fotogràfic, el jurat ha concedit per unanimitat un gran diploma de mèrit a l'autora dels mateixos senyoreta Gotarde. Aquesta distinció és altament meritòria perquè es de l'única classe de recompenses que concedia aquella docta societat madrilenya. Felicitem a nostre distingida compatriota per aquest senyalat triomf que demostra amb evidència que a fora els intel·ligents saben recompensar-li com se mereix la seva labor fotogràfica.»

Nosaltres també felicitem de cor a la senyoreta Gotarde, esperant d'ella nous fruits del seu geni i noves «honroses distincions.»

---

## Los cuentos del sábado

UN VALIENTE

Mi amigo Pepe Prim hubiera sido un excelente sujeto, a no adolecer de un triste defecto: la fatuidad.

En toda ocasión su prurito era significarse. Si se trataba de riquezas, era el más rico. Si de talento se hablaba, nadie como él tan sabio. Entre los buenos y caritativos se consideraba el primero. Si un valiente existía no podía ser otro que él. Claro que se guardaba muy bien de advertir que en su vida jamás pudo ver reunidas en el bolsón del chaleco veinte miserables perlas chicas; que tres intentos realizados para cursar otras tantas carreras se vieron coronados por el mayor fracaso; que en lo que toca a dar, solamente acostumbraba a prodigar los buenos días; que su valor se estrellaba en presencia del más juguetón ratoncillo. Pero Pepe Prim era así y no podía ser de otra manera. Ni advertencias ni escarmentos podían modificar su carácter. El sí que confirmaba aquel dicho: «genio y figura hasta la sepultura.»

Una tarde estábamos reunidos en franca tertulia una cuantos amigos. El tema de nuestra conversación era «el valor».

—Que queréis que os diga—argüía Jaime.—Yo no creo en el valor. El hombre obra según las circunstancias le obligan.

—Hombre—respondió Luis,—¿cómo explicas entonces que en idénticas circunstancias obren dos individuos de un modo opuesto?

—El valor es una cualidad moral que no todos poseemos,—decía Pedro.

—El valor no existe—afirmaba Juan.

—Alto, amigo; por aquí no paso—dijo Prim.—Yo creo en el valor, porque tengo. No temo a nada ni a nadie. Yo no sé lo que es miedo.

—¿Caramba, Pepe! No será tan fiero el león como lo pintan...

amigos! He de acreditar mi valor.

Y dieron las diez, que sonaron a los oídos de Pepe como un resopso.

—¡Nada, nada, adelante!

Y con un corazón más pequeño que una nuez, temblando de pies a cabeza, emprendió nuestro amigo el camino del castillo.

Ni él mismo sabía quién le llevaba, si las piernas o el viento... Pero llegó y saltó las tapias y cogió las flores y tiznó la puerta, y por fin, sin darse cuenta del por qué, si por valor o miedo, apretó a correr como quien huye del diablo, apresurándose a saltar la tapia que cerca las ruinas.

Mas, héteme aquí que en el preciso instante en que se disponía a saltar, sintió que alguien le retenía fuertemente por la americana. «¡Es el perro maldito! ¡Se acabó mi historia!» pensó. Y no queráis saber los ayes y lamentos que salieron de la boca del valiente Prim.

—¡Socorro; socorro! ¡Qué me matan! ¡Jesús mío, proteje a tu siervo! ¡Jesús María y José, libradme del perro maldito y os prometo una vela! ¡Socorro! ¡Socorro!»

Los gritos de Prim fueron oídos por los pacíficos habitantes de la villa. Y los amigos del infeliz explicamos la apuesta. Y armándose de valor, los que no lo tenían, fueron a socorrer al valiente.

—¡A mí, a mí, amigos míos!

Y los amigos llegaron a la tapia y encontraron al héroe semihelado de miedo, más muerto que vivo, colgado por la americana de un garfio que sobresalía unos centímetros de la pared ruinoso.

Y riendo a mandíbula batiente descolgaron al pobre Pepe, señalándole el clavo sin decir palabra alguna por no aumentar la confusión del valentón.

Una vez en la villa, ya sosegado, respondía mi amigo Pepe a las chanzas de sus compañeros diciéndolo con aplomo:

—Mi valor, amigos míos, no reza para lo sobrenatural.

Y en su afán de significarse, no se acordaba del picaro clavo que le hizo pasar el mayor de los sustos de su vida.

J. GOMIS LLAMBIAS

---

## Bolsa del trabajo de la «Editorial

**Demandas**

Desean colocarse:

- 1 Meritorio para escritorio.
- 2 Conferenciante de latín y castellano.
- 3 Mecanógrafo.
- 4 Conferencias de Ciencias exactas y físico-naturales, orales o por correspondencia para alumnos bachillerato y alumnos magisterio.
- 5 Seminarista para ser colocado en casa particular.
- 6 Otro joven seminarista para ser colocado en casa particular de esta ciudad o pueblos cercanos.

**Ofertas**

Ofrecen para colocar:

- 1 Dependiente de comercio.
- 2 Oficiales y aprendizas para modistas.
- 3 Aprendiz para comercio.
- 4 Aprendiz para comercio al detal que sepa leer y escribir.



perjuicio de que las reclamos presentadas vengan resueltas en la próxima sesión.

A propuesta del señor Font, se acordó autorizar a la presidencia para que resolviera aquellos casos en que hubiera manifiesto error en el reparto.

El señor Bassols hizo constar su disconformidad con la clasificación que se ha dado a los procuradores en vista de la contestación de la Hacienda a las preguntas que sobre este extremo formuló el Ayuntamiento.

El señor Font interesó la colocación de una lámpara eléctrica en el extremo de la calle Vista Alegre, cerca el edificio «Asilo de ancianos sacerdotes». Pasó la propuesta a estudio de la comisión.

Formuláronse luego varios ruegos de escaso interés y se levantó la sesión.

**Helados**

se sirven diariamente a domicilio Antigua Casa NEGRE Progreso, 29 y Rambla Libertad, 37

Creemos que en Gerona existe una Junta de Protección a la Infancia, y aún creemos que los señores que la integran se interesan por los niños. Por si ello es cierto, esperamos que se preocuparán seriamente del gran número de niños descalzos, araposos y enfermos que pululan por nuestras calles. ¿Será así?

El «Jarabe de Hipofosfitos Salud» es una panacea que reanima al convaleciente, despierta el apetito, suministra fuerzas y devuelve a la sangre y los tejidos la tonicidad perdida en la enfermedad.

Veinte y cuatro años de maravillosos resultados. Si se ofrecen similares rechácese; la oferta es interesada.

**Cura radical DE LAS HERNIAS**

Igualaduras, trencaduras, roturas, o relajaciones sin necesidad de operación alguna con el BRAGUERO o VENDAJE ELASTICO INGLÉS (sin hierros ni aceros). Este aparato es EL MEJOR del MUNDO y el más cómodo que se conoce; no pesa ni abulta y cura el 90 por ciento y a LOS NIÑOS A TODOS sin excepción.

Cuando no cura reduce la afección a una pequeñez. No molesta para dedicarse a toda clase de trabajo y ejercicios, ni precisa quitárselo para acostarse, es lavable y de larga duración. Su presión es gradual, a voluntad del que lo usa y, si se quiere, mayor que la que se puede obtener con los aparatos de hierro o acero.

**MILES DE CURADOS EN EL MUNDO.**

También se construyen bragueros de diversas clases, suspensorios, fajas para señoras y caballeros y aparatos especiales para deformidades del pecho y espalda para las piernas y los pies, piernas artificiales y en especialidad el VENDAJE Preventivo con el cual no puede nunca herniarse (trenca). El doctor FINCERS de Londres (Inglaterra) ha conferido una REPRESENTACIÓN EN BARCELONA, calle CORTES, núm 359; y Todos los sábados y domingos estará en Gerona en la calle de Sta. Eugenia, n.º 14, piso 2.º

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestra Casa al distinguido

propietario de Ordís y querido correligionario nuestro don Federico Pujol.

En la calle del Progreso reinó ayer, tarde y noche, extraordinaria animación con motivo de bailarse sardanas, que ejecutó la aplaudida orquesta «Art Girón».

Por pedir limosna en la vía pública fué detenido por la guardia municipal, Francisco Baturots, de 40 años, natural de Valencia.

También amonestó a varios muchachos que jugando tiraban piedras en el río Onyar desde el cuartel de San Francisco.

Se necesita un aprenent i un dependent, amb bones referencies, a la botiga de teixits de

EN JOAN MATAS Rambla de la Libertat n.º 15.

Ayer visitó al gobernador civil el alcalde de San Feliu de Guixols señor Mas.

En la Delegación de Hacienda ayer se celebró la subasta de las caballerías aprehendidas en el término municipal de San Juan de las Abadesas, habiéndose adjudicado a los aprehensores por el tipo de 1497 pesetas y fué declarada mala presa la de cuatro caballerías hecha en Olot.

Ha marchado a Madrid el ex registrador de la propiedad don Carlos Hernández.

Ayuntamiento constitucional de la Inmortal Gerona ANUNCIO

Por don Ignacio Boris y Juliá, vecino de esta ciudad, se solicita autorización para instalar un electro-motor de un caballo de fuerza para funcionamiento de una amasadora mecánica tipo «Hispania» en la tienda de la casa núm. 51 de la calle de Puente Mayor acompañando al efecto los planos correspondientes.

Lo que con arreglo a lo prevenido en el artículo 6.º de las Ordenanzas municipales del ramo de Obras se hace público por término de ocho días contaderos desde el siguiente al de la inserción del presente anuncio en los diarios de avisos de esta capital al efecto de que puedan exponer sus reclamaciones quienes se consideren perjudicados advirtiéndolo durante el expresado plazo se hallará de manifiesto el proyecto en la oficina de obras. Gerona 11 de Agosto de 1916.—Alcalde, Luis de Llobet.

EL TIEMPO

Hoja meteorológica del Instituto General y Técnico.—Día 12. 8 mañana 4 tarde. Barómetro 765.72 768.06 Termómetro seco 28.0 27.6 Humedad 51.20 52.82 Viento: Dirección NE. S. Intensidad 1 2 Durante las 24 horas. Temperatura máxima 28.8 mínima 10.0 Lluvia 0.0 Agua evaporada 0.6

Un poco más pasable que los anteriores fué el día de ayer, pues el calor parece que va mitigando sus rigores, si bien alcanza todavía regulares proporciones. Las ráfagas de viento que circularon con bastante fuerza en pleno día hicieron un tanto agradable su transcurso, no obstante ocasionar a veces, debido a su extremada violencia, levantamiento de polvo. Al anoecer, el ambiente también mantúvose fresco.

**ELIXIR ESTOMACAL de Saiz de Carlos (STOMALIX)**  
Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque tónica, ayuda á las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO É INTESTINOS.  
El dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, á veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico.  
De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos á quien los pida.

**Información telegráfica**

**Nacional**

Madrid, 11 Aspirantes a militares

«La Correspondencia Militar» de hoy dice: «Empieza a hablarse de pretensiones de aquellos aspirantes que, habiéndose presentado en las últimas oposiciones para ingreso en las Academias militares no han alcanzado plaza.

Ya en las convocatorias que se hizo para dichas oposiciones se señalaban todas las condiciones a que éstas se han ajustado y con arreglo a las cuales las Academias han formulado las respectivas propuestas, que han sido aprobadas por la superioridad.

Si alguna de las condiciones establecidas hubiera dejado de cumplirse, habría habido motivo de reclamación, pero las propuestas han sido formuladas con arreglo a las condiciones anunciadas, y dicho sea de paso, fueron aceptadas por cuantos opositores acudieron.»

Sorpresas del Sr. Alba

«El Imparcial» dice poder asegurar que el señor Alba prepara una sorpresa para Octubre relacionada con los presupuestos. Parece que el señor Alba concuerde con el discurso que pronunció en el Senado, se propone.

En uno se inclinarán todos los gastos ordinarios y en el otro los extraordinarios, con objeto de que el país pueda conocer con exactitud a cuanto alcanzan los gastos, tanto por conceptos ordinarios o permanentes como por los extraordinarios o transitorios.

Detención de un anarquista

Ayer fué detenido por la brigada de policía especial un anarquista peligroso, llamado Francisco Cervera Novales, de 27 años, de oficio mecánico y que dijo ser natural de Argel, y haberse trasladado desde Gijón a Madrid, con motivo de las últimas huelgas por temor a ser detenido.

En vista de tales antecedentes y de conformidad con lo dispuesto por la embajada francesa respecto a sus súbditos la Dirección general de Seguridad, lo ha enviado a Irán a disposición de las autoridades de la vecina república.

Un cadáver

Valladolid.—Ha sido extraído del río, cerca de El Espinar, el cadáver del teniente de la Escuela de Guerra, don Gabriel Pérez, que pe-

reció ahogado en las prácticas últimamente verificadas.

El anciano desaparecido

Continúa ignorándose el paradero del anciano Ferrero, desapareciendo misteriosamente de una posada de Pozuelo de Tábara.

Robo importante

En el palacio que en la calle de Zurbano posee la señora condesa viuda de Arcentales, se ha descubierto un robo consistente en una corona de perlas de la Virgen del Pilar, que obraba en la capilla de dicho palacio.

La corona es valiosísima. De la Dirección general de Seguridad confían recuperarla, por tener la policía una buena pista.

Choque de automóviles. Un banquete.

San Sebastián.—En la carretera de Bilbao han chocado dos automóviles, uno ocupado por el duque de la Victoria y otro por don Alfonso Bilbao, que veranea en Algorta con su señora. Esta ha resultado herida de gravedad por la fractura de la pierna izquierda.

—El banquete que los conservadores se proponen celebrar en honor de su jefe, no tendrá lugar hasta septiembre. Concurso sobre un tema

La Juventud maurista de Madrid ha abierto nuevo concurso sobre el tema «Posible situación de España ante la política económica internacional posterior a la guerra».

En el concurso tomarán parte todas las juventudes y centros mauristas de España.

Incendio

Pamplona.—Un fortísimo incendio ha destruido 300 hectáreas de monte, propiedad de la difunta marquesa de Sevillano, situada en el término de Ollite. El fuego causó grandes pérdidas.

Sobre algunos pueblos de la provincia ha descargado pedrisco, causando serios destrozos.

La «Gaceta»

Este diario oficial publica lo siguiente: Decreto sobre reconocimiento de Sindicatos obreros. Otro modificando el art. 38 del reglamento del régimen interior del Consejo de Estado. Aprobando el reglamento reorganizativo de los servicios y el cuer-

po de inspectores de Sanidad del Campo.

Declarando que todos los opositores a ingreso en el cuerpo de Correos, excepto los excluidos en el examen previo, cuyos tribunales hayan terminado su cometido y han sido ya disueltos; pueden verificar sus ejercicios de oposición, en segundo llamamiento, y en el plazo de ocho días, justificando que no pudieron asistir por causa de fuerza mayor.

Reiterando lo dispuesto en la real orden de 3 de enero de 1912 y dictando reglas encaminadas a evitar la propagación de la anquilostomiosis y su extensión en las zonas invadidas.

Declarando inhábil para la contratación oficial el lunes 14 del mes actual.

Anunciando la vacante de una plaza de secretario de la Sala tercera del Tribunal Supremo.

Autorizando a la Sociedad Fuerzas Hidráulicas del Alto Pirineo para hacer derivaciones de agua de los ríos que se indican y para regularizar los lagos que se mencionan.

Escalafón de los funcionarios dependientes de la Delegación regia de Pósitos.

**Extranjero**  
**La guerra europea**

Nota oficial austriaca

Pola.—Frente ruso.—Ejército del archiduque Carlos.—En la región del Kaptul, en la Bucovina, rechazamos al enemigo hacia el norte.

En el Pruth superior nuestras tropas conquistaron las alturas al este de Worochda. Como consecuencia de los combates de anteayer retiramos más al oeste, a posiciones preparadas de antemano, como también se corrieron las tropas que lucharon cerca de Ottynia.

La actividad continuó en este frente sin disminuir. En el ala sur del ejército del general conde von Bothmer, los regimientos austro-húngaros rechazaron varios fuertes ataques rusos.

El número de prisioneros hechos al sur de Zaloeze asciende ahora a doce oficiales y 986 soldados.

Ejército del general von Hindenburg.—En Volhynia aumentó la intensidad de la lucha, adquiriendo un carácter de extrema violencia, tanto en el frente del ejército del general von Torsztynesky, en el cual los rusos fueron rechazados, en parte por contraataques, como también cerca de Kisirlyn.

En la curva del Stochod y cerca de Raszovika, el enemigo atacó con grandes masas, siendo rechazados en todos los puntos, en algunos de ellos después de luchas cuerpo a cuerpo.

Entre las filas rusas había tropas siberianas y de la G: a día. Como se comprende fácilmente el campo delante de nuestras trincheras formó un inmenso cementerio para nuestros enemigos, debido a la suicida táctica rusa que envía a sus soldados a la muerte sin consideración alguna.

Al sur de Stovichva fracasaron nuevas tentativas de avance rusas. Frente italiano.—Continúan los

violentos combates en el sector de Goritzia.

Ayer por la tarde, aislados contingentes enemigos llegaron a la ciudad.

En el monte San Miguel y cerca de San Martín, rechazaron nuestras tropas repetidos ataques infringiendo al enemigo graves pérdidas.

El regimiento de infantería número 17 se distinguió muy especialmente durante estas acciones.

En la noche del 8 al 9 una escuadrilla de hidroaviones bombardeó una batería enemiga en la desembocadura del Isonzo y el aerodromo de Gorge, cerca de Grado.

Se observaron numerosos blancos.

A pesar de ser violentamente cañoneados nuestros aviadores regresaron sin sufrir ningún percance.

**Un vapor italiano a pique**

Barcelona. Ayer mañana, a las ocho y media, entró en este puerto el vapor danés «Michail Onchaukeff» conduciendo 29 naufragos del vapor italiano «Sebastiano», torpedeado y hundido anteayer, a las cuatro y media, delante de Baleares, por un submarino austriaco.

El vapor danés, que de Marsella se dirige a Baltimore, recogió ayer madrugada a dichos naufragos que con rumbo incierto navegaban por alta mar.

El vapor torpedeado procedía de Nueva York, con 2,669 toneladas de harina con destino a Génova.

**Indios sublevados**

Varios regimientos indios se han sublevado, habiendo sostenido reñidas con las tropas leales.

La agitación contra la metrópoli se entiende en toda la India, habiéndose unido a los revolucionarios grandes contingentes.

Los leales son impotentes para dominar la revolución.

**LA INYECCIÓN YER.**  
Cura en 36 horas la **Blenorragia** y toda clase de flujo antiguos ó recientes. Resultado infalible del 60 por 100 de las curas.

VERANEANTES: En Llanad y a diez minutos de la playa se alquila una espaciosa casa amueblada, de reciente construcción.

Para más informes en la Administración de este periódico.

Se ha encontrado la salvación de la VID.

El sulfato de cobre SE SUSTITUYE POR EL

**Zotal**  
ZOTAL cura las enfermedades de las viñas, Oidium, Mildew, etc. Regar o embadurnar las cepas con ZOTAL, dos partes de ZOTAL por 100 de agua. De venta en Droguerías y Farmacias. REPRESENTANTE: J. CAPELLA Rambla Verdaguier, 27

Imp. «La Editorial Gerundense»

# Jarabe de fosfato de cal gelatinoso del Dr. VIVAS

Aprobado y recomendado por la Real Academia médico-farmacéutica de Barcelona y premiado en las exposiciones de Madrid y Barcelona.

Util en el reumatismo, enfermedades de los huesos y puede substituir con ventaja el Hígado de Bacalao, en caso de intolerancia.

De venta en la farmacia del Doctor VIVAS

Cort-Real, 17.—GERONA.—Teléfono, núm. 65.

# Fumadores

Si queréis conservar vuestra salud **pedid siempre el acreditado**



# Papeles Jordá

# Fumadores: el mejor papel

Premiado en la Exposición de Barcelona en 1888.



Premiado en la Exposición de París de 1900.

## VEGETAL Y SIN COLA

### Gran Fonda ARTIGAS

Muy recomendable para los tradicionalistas y católicos en general. De absoluta confianza y garantía para Rdos. Sacerdotes.  
: : Hospedaje cómodo, espacioso e higiénico : :  
cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todas las dependencias de la casa : : Espléndidas habitaciones.

Pensión diaria, 3'50 y 5 ptas. — Cubiertos de 3 o 4 platos, postres y vino de postres 1'50 y 2'50

ABONOS CONVENCIONALES POR TEMPORADA  
Calle, Ancha, 23, 1.ª, esquina calle Calabaza. Frente a la Iglesia de la Merced.—BARCELONA

NOTA: Todos los tranvías del pie de las estaciones pasan a un minuto de distancia de dicha casa

# La Cruz Roja

Farmacia Perfumería Ortopedia  
**F. de A. Roca**



### EL TALISMÁN

Ciudadanos, 4. — GERONA  
En este acreditado establecimiento han llegado ya las novedades de la temporada de verano, tales como: Sombreros de paja, jipijapa y de fieltro, para caballeros y niños. — Selecta variación de gorras, petacas, carteras, cuellos, puños, corbatas, etc., etc., todo GRAN CHIC y a precios económicos. — También los señores sacerdotes hallarán un extenso surtido en sombreros, bonetes y alzacuellos. Especialidad de la casa en toda clase de composturas.  
: Precios sin competencia :

### HOTEL DEL COMERCIO

(Antes San Telmo)  
San Feliu de Guixols  
Situado en punto céntrico de la población. Espacioso jardín-comedor de verano. Timbres y electricidad en todas las habitaciones. Teléfono interurbano.  
PROPIETARIO : **Joaquín Nicolazzi**  
Casa de absoluta confianza para Rdos. sacerdotes.



**EQUELAS MORTUORIAS**  
Se reciben todos los días excepto los Domingos hasta las 12 de la noche a precios módicos

# El Arte Cristiano

FUNDADO EN 1880  
**Vayreda, Bassols y Compañía S. en C.**  
**Olot (Gerona)**



Estatuaria religiosa en «Cartón Madera» con privilegio exclusivo y favorecida por decreto de la Sagrada Congregación de Ritos e Indulgencias de 1.º de Abril de 1887.  
Medallas de Oro y Diplomas de Mérito extraordinario en las Exposiciones Universales y Nacionales de Barcelona, Chicago, Londres, Lugó, Zaragoza, etc.  
Representante en Gerona: ANTONIO BONET, Ciudadanos, 20

# El lactofermento CALDEIRO

PROLONGA LA VIDA  
Revelación sensacional  
En Mayo de 1915, el Instituto Pasteur, de París, celebró el jubileo de su director, el sabio Metchnikoff, quien ante los hombres de Ciencia con tal motivo congregados, declaró que «crece haber llegado a tan avanzada edad, merced al uso metódico y continuado de los fermentos lácticos».  
Esa creencia del Dr. Metchnikoff, está basada en su teoría que considera la intoxicación intestinal como la gran causa de la vejez y de la muerte prematuras. Contra esas intoxicaciones, cuyos males inmediatos son todas las **AFECIONES DEL APARATO DIGESTIVO**, tales como la **GASTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, TUBERCULOSIS INT-ESTINAL, FIEBRE TIFOIDEA, ETC.**, nada de tan seguro y rápido efecto como los comprimidos de fermentos lácticos, preparados por el Dr. M. Caldeiro, bajo el nombre de **LACTO FERMENTO CALDEIRO**. Pídanse en farmacias y droguerías.



# SERVICIO DE COMUNICACIONES

FERROCARRILES M. Z. A.		MIXTO		CORREO		EXP.		OMNIB.	
Barcelona	Mixto 5'00	Omnib. 7'22	Lig. 9'58	Mixto 12'22	Correo 14'23	Exp. 17'30	Omnib. 17'45		
Empalme	7'45	9'35	11'30	15'06	16'39	18'58	20'07		
Gerona Ll.	8'56	10'28	12'04	16'13	17'44	19'32	21'23		
Id. S.	5'45	9'06	12'07	16'36	17'56	19'33			
Flasá	6'14	9'35	12'26	17'04	18'25	19'51			
Figueras	7'27	10'31	13'02	18'01	19'34	20'20			
Carbere	9'05	12'03	13'48	19'40	21'30	21'00			
	Lig. 4'10	Expr. 4'30	Merc. 4'31	Lig. 12'46	Correo 16'00	Lujo 16'16	Mixto 19'30		
Port-bou	4'41	5'17	6'33	13'39	16'30	17'08	20'37		
Figueras	5'15	6'11	8'48	14'42	17'07	18'15	21'41		
Flasá	5'38	6'46	10'35	15'21	17'26	18'56	22'30		
Gerona Ll.	5'15	6'44	6'58	11'31	15'33	17'29	19'11		
Id. S.	6'01	6'17	7'52	12'20	16'34	18'01	20'14		
Empalme	9'00	7'53	10'35	14'40	19'05	19'30	23'00		
Barcelona									

GERONA A OLOT		OLOT A GERONA	
Mixto	Correo	Mixto	Correo
Gerona	5'55 10'46	15'24 18'19	Olot 2'35 6'00
Olot	9'41 13'17	18'53 20'56	Ger. 5'00 8'48

(1) Sólo domingos y días festivos: los lunes entre Olot y Amer.

GERONA A SAN FELIU DE GUIXOLS	
Mixto	Correo
Gerona	7'10 9'15 12'15 15'55 18'05
S. Feliu	9'05 11'05 14'05 17'50 19'50

(1) Lunes, jueves, sábados y domingos.

SAN FELIU A GERONA	
Mixto	Correo
San Feliu	3'45 6'35 9'15 13'20 15'15
Gerona	5'30 8'30 11'05 15'10 17'10

(1) Lunes, jueves y sábado.  
(2) Diario en julio y agosto.

AUTOMOVILES.—DE GERONA A BANOLAS	
Salen de Gerona	9'00 11'00 15'30
Salen de Bañolas	4'00 7'30 9'00 13'15 16'30

DE OLOT A GERONA POR BAÑOLAS	
Salen de Olot	2'00 7'00 14'10
Llegan a Bañolas	4'00 9'00 16'15
Llegan a Gerona	5'00 10'00 17'15
Salen de Gerona	7'00 9'00 11'00 15'30 18'00
Llegan a Bañolas	8'00 10'00 12'00 16'30 19'00
Salen de Bañolas	12'00 19'00 21'50
Llegan a Olot	14'00 21'00 23'30

TARTANAS.—DE GERONA A CASSA DE LA SELVA	
Salen de Gerona	12'00 18'00
Salen de Cassá	9'00 15'00

# JUVICE PARIS

## DENTIFRICOS

**POLVOS PASTA FLIXIR**  
Científicamente preparados. Completamente solubles. Agradables al uso. Conservan las dientes blancos, las encías fuertes, la mucosa sana.

# LA HERNIA

## y el vendaje contentivo Torrent

Premiado por varias Academias médicas  
De resultados positivos con el tratamiento curativo de la hernia (trenca-dura) inventado y perfeccionado por

### Vicente Torrent

Ortopédico del Hospital y Casas de Beneficencia provinciales y ex-socio de la ortopedia "La Cruz Roja"

El que sabe lo que es una hernia compra el vendaje contentivo Torrent, por ser hasta la fecha el mejor, no molesta y se lleva muy disimuladamente. El ignorante pasa el tiempo dejándose engañar comprando malos aparatos, con peligro de su vida.  
Por esto todos los médicos recomiendan el acreditado vendaje contentivo TORRENT.  
Consultas y explicaciones en el Bazar Ortopédico,  
**SUBIDA SAN FELIX, 3 y 5 (Pasaje Gómez).—Gerona**  
Pídase tratado científico que se da gratis.

# ¡PROPIETARIOS!

## Se acabó el gasto inútil de agua

El novísimo Regulador **Miranda** (patentado) resuelve el problema: ahorra dinero, economiza agua, y limita con exactitud el número de litros que se desee.  
Representante general:  
**D. JOSÉ MONTESINOS, Villanueva, 43,**  
principal izquierda,  
**MADRID**